

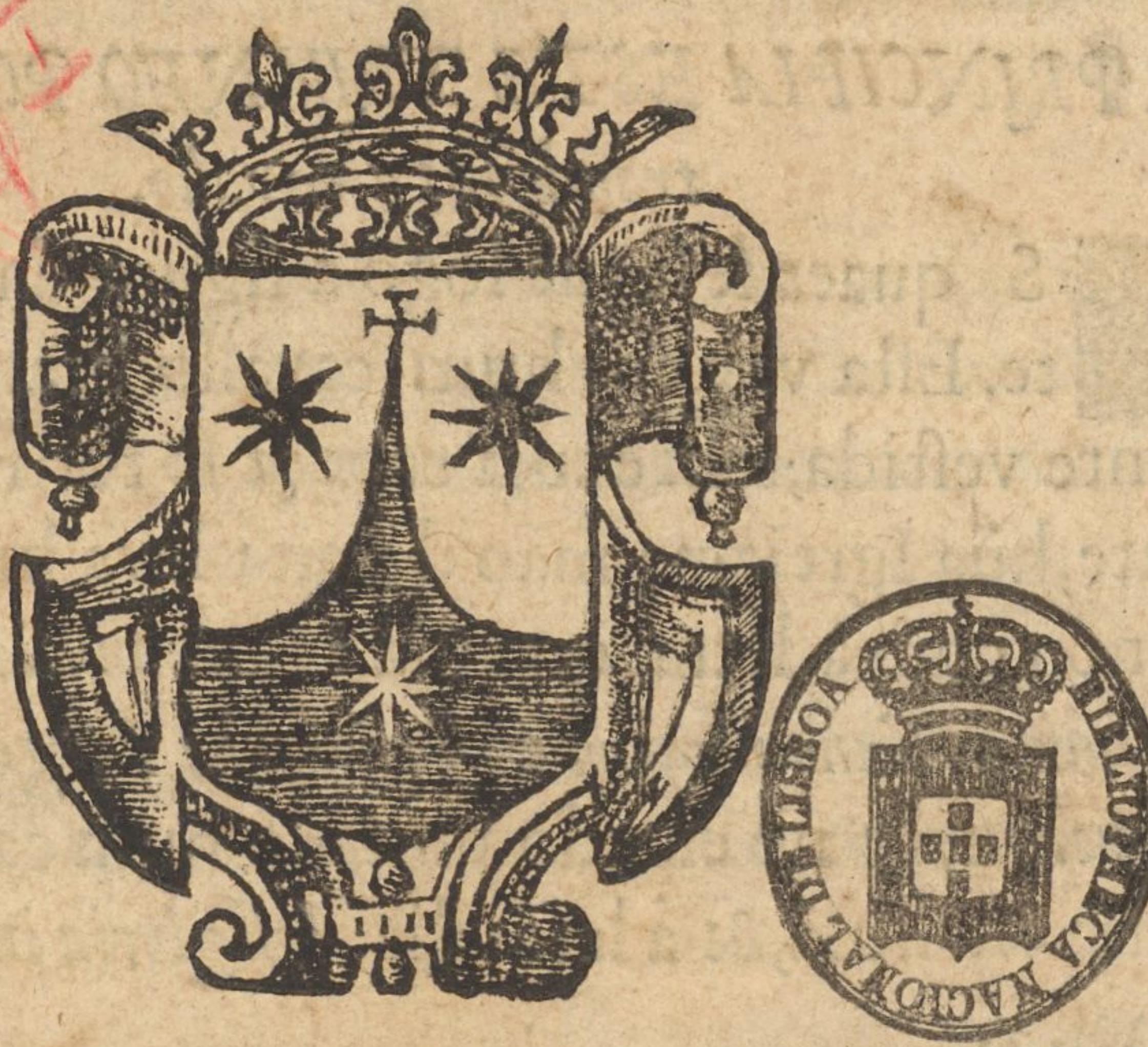






26

26



# TRIUNFO CARMELITANO

QUE O REAL CONVENTO DO CARMO  
de Lisboa faz em a Canonizaçam da Gloriosa  
Virgem Santa Maria Magdalena de Pazzi  
Religiosa professa da sua Ordem em  
o Convento de S. Maria dos  
Anjos da Cidade de  
Florença.

---

L ISBOA

*Com as licenças necessarias.*

Na Officina de Domingos Carneiro Anno 1669.

~~RES~~  
~~60222P~~

DB575701

291.3

2.

**PRINCIPIA ESTE TRIVNFO POR DVAS**  
*trombetas a cavallo.*

**S**quaes se segue logo a figura da Igreja militante. Esta vay em hum cavallo branco, galhardamente vestida; sobre cuja cabeça se forma em hū Turbante, hūa Igreja; na mão dereita leva hum estandarte branco com a letra que diz : *Annuntio vobis gaudium magnum in Canonizatione S. Mariæ Magdalenæ de Pazzi Carmelitæ;* & no escudo pintado hum calix com huma hostia em sima, & a letra diz: *Ipsigloria in Ecclesia, Ad Ephes. 3.*

Seguemse depois as Confrarias do Convento levando cada hūa deante sua Cruz, ou Guiam, & no meyo tambem de cada hūa dellas hūa dança das da Cidade, ou clarins; & no fim hum Andor com hum passo da vida da Santa, da maneira seguinte.

*Primeiro Andor.*

Christo N. S. coroando a Santa com a Coroa de espinhos, assistindo S. Agostinho, S. Angelo, & Santa Catherina de Sena. E a letra diz: *Dedi coronam decoris in capite tuo, Ezech. 16.*

*Segundo Andor.*

A Santa cercada de espinhos, pizando debaxo dos pés ao diabo. E diz a letra : *Calcavit hostem fortiter, Hymn. Eccles.*

*Terceiro Andor.*

A Santa em hum extasi, & o Espirito Santo em hūa gloria

3.

gloria em figura de Pomba; de cujo bico sahe hum  
rayo ao coraçam da Santa. E diz a letra: *Ordinavit in  
me charitatem*, Cantic.2.

Quarto Andor.

A Santa em hum extasi, dandolhe nossa Senhora  
o Minino Iesvs, & ella recebendoo para o abraçar. E  
diz a letra: *Dilectus meus inter ubera mea commorabitur*,  
Cantic.1.

Quinto Andor,

A Santa em hum extasi, & nossa Senhora mostran-  
dolhe húa minina que traz pela mão, & revelandolhe  
que aquella minina havia de ser freira naquelle mes-  
mo Convento, & nelle havia florecer em virtudes: o  
que a Santa vio comprido depois, dahi a cinco annos.  
E a letra diz: *Quæ vidi, annūtiabo*, Eccli.42.

Sexto Andor.

A Santa com o Minino Iesvs nos braços, abraça-  
ndo o Senhor. E diz a letra: *Dextera illius amplexa-  
bitur me*, Cant. 8.

Setimo Andor.

Christo S.N. subindo glorioso para o Ceo, & a San-  
ta arrebatada pondo os olhos nelle. E a letra diz: *Trahe  
me post te*, Cantic.1.

Outavo Andor.

S. Alberto vindo do Ceo, & dando a cõmunham  
á Santa posta de joelhos. E a letra diz: *Paratum panem  
de cœlo præstlit ei*, Sap.16.

*Nono Andor;*

Christo cercado de gloria dando o seu coraçam á Santa. E a letra diz: *Cor suum dedit in consummationem operum*, Eccles 38.

*Depois destes Andores & Confrarias, segue-se a primeira Esquadra.*

No principio da primeira esquadra vaõ as Cidades de Florença, & Lisboa, ambas a cavalo em parelha.

Florença leva na mão dereita hum estandarte branco, & nelle húa letra que diz: *Flores mei fructus honoris*, Eccl. 24. E no escudo as armas d'amesma Cidade.

Lisboa leva na mão dereita hum estandarte branco & nelle húa letra que diz: *Respicio Civitatem solemnitatis meae*, Isai. 33. & no escudo tambem as suas armas.

Estas duas figuras significam vir Florença convidar a Lisboa para festejar a Santa sua natural; & aceitando Lisboa esta offerta, & considerando as qualidades q̄ illustraraõ a Familia da Santa, a vem solenizando com todas aquellas que se acham em húa Familia grande, ( de que Portugal & Lisboa he tam fecunda) as quaes representam as figuras seguintes.

*Primeira Figura.*

A Nobresa cõ chapeo de plumas na cabeça; & na mão dereita por insignia hū annel gráde do ouro; & no escudo pintado o Deos Pan. E a letra diz: *Pater Heroum*

*Segunda Figura.*

O Valor em traje de soldado; na mão dereita hum bastam; & no escudo outro escudo pintado, com esta

letra:

letra: *Est quoque præmium.*

### *Terceira Figura.*

As Letras: na mão dereita hū molho de pennas; & no escudo huns livros pintados, com esta letra: *Delectant & profunt.*

### *Quarta Figura.*

O Dominio em traje de Galan; & na mão dereita húa Coroa, & no escudo pintado a Iupiter, com esta letra: *Præstanto juvat.*

### *Quinta Figura.*

A Liberalidade: na mão dereita hum vaso de boca larga; & no escudo pintada húa mão aberta, com esta letra: *Nemini clauditur.*

### *Sexta Figura.*

A Fama da gloria: na mão dereita húa palma & hū ramo de louro; & no escudo pintado hum rayo que sahe de húa nuvem, com esta letra: *Vndique resonat.*

## *PRIMEIRA DANC,A*

*Que significa vir o Rio de Florença chamado Arno convidar ao rio Tejo de Lisboa para celebrar as festas da Santa; & aceitando o Tejo, conduz os mais celebres rios, & ribeiras de Portugal para juntos fazerem húa festival dança na forma seguinte.*

## *PRIMEIRA PARELHA.*

O Rio Arno vestido de monstro marinho; (da qual forte vem os mais rios) & na cabeça se forma hū Turbante de flores; leva debaxo do braço hum valo de pexes; o que tambem levam os mais.

E o Tejo se forma o Turbante de mariscos, & aze-  
vias; & no alto delle hum casco de lagosta.

*Segunda parelha.*

O Guadiana: no Turbante hū moinho, & ao pé delle  
huns pexes.

O Mondego: no Turbante hum cinceiro, & ao pé  
delle lampreas enroscadas.

*Terceira parelha.*

O Douro: no Turbante huma barquinha, & ao re-  
dor della Moréas.

O Minho: o Turbante fabricado de Salmoēs.

*E como o Tejo faz o primeiro papel nesta dança, chama  
para ella duas Ninfas de suas aguas para que com seus  
instrumentos façam a dança mais festiva.*

*Primeiro Carro.*

Segue-se o primeiro Carro, que representa a Cida-  
de de Lisboa recebendo a Santa para a festejar; na tró-  
ba do qual vay a figura do Applauso com húa trombe-  
ta na mão dereita, & no escudo pintados instrumen-  
tos musicos. E diz a letra: *Omnes gentes plaudite manibus.*  
Psalm. 46.

No primeiro sobrado vaõ quatro figuras sentadas,  
duas de cada lado, cantando com seus instrumentos  
nas mãos. No lado direito a primeira he o Iubilo, a se-  
gunda a Musica: No esquierdo a primeira o Obsequio,  
a segunda a Devaçam.

*Mais*

Mais asima vay a Santa em pè, & às suas ilhargas de huma parte S. Elias, & da outra o Veneravel Conde Stavel D. Fr. Nuno Alvarez Pereira; & no alto S. Vicente; os quaes todos tres recebem a Santa pera a festejar; S. Vicente como Padroeiro de Lisboa, S. Elias como Patriarca da Religiam, & o Conde Stavel como Fúdador do Convento do Carmo de Lisboa.

### *SEGVNDA ESQVADRA.*

*Em que se representam as virtudes em que a Santa se exercitou na Religiam do Carmo.*

Dalhe principio a figura da Religiam do Carmo. Leva na mão hum estandarte branco, & nelle húa letra que diz: *Sic amplificatus est Carmelus in mirabilibus suis,* Eccl. 48. E no escudo pintadas as armas do Carmo.

#### *Primeira figura.*

A Fé: Leva na mão dereita húa Custodia; & no escudo pintada húa mulher com os olhos vandados dando à mão a outra mão que sahe de húa nuvem, com esta letra: *Desponsabo te mihi in fide,* Ose. 2.

#### *Segunda figura.*

A Esperança: Na mão direita húa ancora; & no escudo pintada a Vara de Aram, com esta letra: *In ipso speravit cor meum,* Psalm. 27.

#### *Terceira Figurā.*

A Caridade: Na mão direita húa pomba; & no escudo pintado hum coração com azas de fogo, cõ esta letra: *In charitate perpetua dilexi te,* Ierem. 31.

Quarta Figura.

A Obediēcia: na mão dereita hum jugo dourado; & no escudo pintada hūa cabeça como escutando, cō esta letra: *In auditu auris obedivit mibi*, Psalm. 17.

Quinta Figura.

A Innocencia: na mão dereita hum Cordeiro; & no escudo pintadas duas mãos como que se lavam, com esta letra: *Me autem propter innocentiam suscepisti*, Ps. 40.

Sexta Figura.

A Castidade: na mão dereita hūa açucena; & no escudo pintado hum arminho, com esta letra: *Nihil inquinatum in ea incurrit*, Sapient. 7.

Setima Figura.

A Oraçam: na mão dereita hum thuribulo; & no escudo pintada a erva Nardo, com esta letra: *Oratio mea sicut incensum*, Psalm. 140.

Outava Figura.

A Contemplaçam: na mão dereita hum globo; & no escudo pintada hūa mulher como em extasi olhando para o Ceo que estará por sima, com esta letra: *Cecidit super eam mentis excessus*, Actor. 2.

**SEGUNDA DANC,A.**

*E como a Santa se exercitou nestas virtudes na Religiam, rem o Mōte Parnaso festejar ao Carmelo(onde está o verdadeiro Apollo Christo, & a verdadeira Minerva Maria) para o que traz consigo as nove Musas coroadas de louro; que todos juntos fazem a seguinte dança.*

**PRI-**

**PRIMEIRA PARELHA.**

O Parnaso: no turbante se forma hum Monte cercado de húa corça de louro. Vrania coroada de louro cō sceptro na mão. (insignias q̄ levão as mais Musas.)

**Segunda**

**Polymnia, & Terpsichoro.**

**Terceira**

**Clyo, & Melpomene.**

**Quarta**

**Erato, & Euterpe.**

**Quinta**

**Thalia, & Caliope.**

**SEGUNDO CARRO.**

Seguese o segundo carro em q̄ se representa o desposorio de Christo com a Santa em o Monte do Carmo; na trôba do qual vai a figura do Hyminêo vestida de Anjo ( para significar a espiritualidade do desposorio.) Leva na mão dereita húa tocha acesa, & no escudo duas mãos dandose húa a outra. E a letra diz: *Tenuisti manu desferam meam*, Psalm. 72.

No primeiro sobrado (que vem a ser o pé do Monte) vão quatro Anjos com seus instrumentos cantado, dous de cada parte.

Daqui para sima se levanta o Monte; no meyo do qual se forma húa planicie, onde está a Santa desposando com Christo. Da parte dereita Sâta Catharina de Sena, & da esquerda S. Agostinho, como escrevendo no coração da Santa, *Verbum caro factum est.*

**No**

No alto do Monte está húa nuvem piquena, q̄ significa a N. Senhora, a qual nuvē está como para chover & fecundar aquelle Monte; do qual estam a huma parte nacendo Tiaras de Sūmos Pontifices, Capellos de Cardeaes, & Mitras de Bispos; & da outra Sceptros, & Coroas, Palmas, Barretes, & livros que significam os Papas, Cardeaes, Bispos, Martyres, Doutores, Confessores, & Virgēs que floreceram nesta sagrada Religião.

### TERCEIRA ESOVADRA.

*Em que se representam os Dons do Espírito Santo de que a Santa foi dotada; os quais arrastram os sete vícios opostos, na forma seguinte.*

Dalhe principio a figura do Amor Divino. Leva na mão dereita hum Estandarte branco, & nelle esta letra: *Ego diligentes me diligo*, Proverb. 8. E pendurados da cintura hum arco, & flecha; & no escudo pintado hū coraçam coroado com esta letra: *Ego dilecto meo, & dilectus meus mihi*, Cantic. 2.

#### *Primeira figura.*

A Sabedoria: leva na mão esquerda hum escudo, & nelle pintado hum livro com sete sellos; & diz a letra: *Venit in me spiritus sapientiae*. Sapient. 7. Na mão dereita húa cadea, per que arrasta a Malicia, & nella esta letra: *In male volam animam, non introibit sapientia*, Sapient. 1.

#### *Segunda figura*

O Entendimento: no escudo pintado hum Leam enfreado, & húa mão pegando na redea; & diz a letra: *Benedicam Dñm qui tribuit mihi intellectum*, Psalm. 13. E

na

na mão dereita húa cadea, perque arrastra o Appetite desordenado; & na cadea esta letra: *Concupiscentia parit peccatum*, Iacobi 1.

### *Terceira figura.*

O Conselho: no escudo pintadas tres cabeças opostas; húa de Cão, outra de Lobo, & no meyo húa de Leam; & diz a letra: *Ipse direxit consilium ejus*, Eccli. 39. Na mão dereita húa cadea, perque arrastra a Desesperaçam; & na cadea húa letra que diz: *Desperatio est animæ infelicis*, Eccl. 27.

### *Quarta figura.*

A Fortalesa: na mão esquerda hum escudo, & nelle pintado hum Carvalho; & a letra diz: *Accinxit fortitudine lumbos suos*, Proverb. 31. Na mão dereita húa cadea, perque arrastra a inconstancia; & na cadea esta letra: *Inconstantia concupiscentiae transvertit sensum*, Sap. 4.

### *Quinta Figura.*

A Scienzia: no escudo pintada húa mulher com o mundo detraz das costas de sorte que se veja; & deânte della hum espelho para o qual está mui applicada, no qual espelho está dando o Sol; & diz a letra: *Mirabilis facta est scientia tua ex me*, Psalm. 138. Na mão direita húa cadea, perque arrastra a Ignorancia; & na cadea esta letra: *Cæcitate confusa*, 2. Machab. 10.

### *Sexta Figura.*

A Piedade: no escudo pintada húa Cegonha com esta letra: *Vitam egit in omni pietate*, 1. ad Timoth. 2. Na mão dereita húa cadea perque arrastra a Impiedade; &

na cadea esta letra: *Odio sunt Deo impius & impietas eius*, Sapient. 14.

### *Setima Figura.*

O Temor de Deos: no escudo pintadas as taboas da Ley, com esta letra: *Timor Domini delebit cor*, Eccl. 1. Na mão dereita húa cadea perque arrasta o Peccado; & na cadea esta letra: *Timor Domini expellit peccatum*. Eccl. 1.

### *TERCEIRA DANC,A*

E como se presume que a todas as quatro partes do Mundo chegou a fama das virtudes da Santa, por a todas ellas se extenderem os Conventos da Religiam do Carmo, vem todas a festejala; ás quaes acompanham os quatro elementos, por em todos elles a Santa fazer milagres. As quaes figuras todas emparelhadas ordenam a seguinte dança.

### *PRIMEIRA PARELHA.*

Europa	com	o Ar.
--------	-----	-------

	Segunda	
--	---------	--

Africa	com	o Fogo.
--------	-----	---------

	Terceira	
--	----------	--

Asia	com	a Terra.
------	-----	----------

	Quarta	
--	--------	--

America	com	a Agua.
---------	-----	---------

As quaes figuras vam todas vestidas com os trajes & insignias, que as significam.

*TER-*

### Terceiro Carro.

Segue-se o terceiro Carro em que se representa hum favor grande que Christo S. N. fez á Santa imprimindo-lhe suas santissimas Chagas. Na tromba do qual vai a figura do Merecimento, que leva na mão dereita hū sceptro, & na mão esquerda hum escudo; & nelle pintada húa Coroa Imperial, com esta letra: *Non corona-bitur nisi qui legitimè certaverit*, 2. ad Timoth. 2.

No primeiro sobrado vam seis Anjos, cantado com seus instrumentos.

Logo mais asima a Santa coroada com húa coroa de espinhos; & ao lado direito N. Senhora, & S. Agostinho, & ao esquierdo S. Angelo, & S. Catherina de Sena.

No simo do carro vay hum Christo crucificado, de cujas chagas saem cinco rayos de fogo, dous para as mãos da Santa, dous para os pés, & hum para o lado; & a Santa vay em pé como em extasi recebendo as chagas.

### QVARTA ESQVADRA.

*Em que se representa a Santa já na gloria Canonizada; cujas figuras significam as qualidades da Bemaventurança.*

Dalhe principio a Graça santificante. Leva na mão dereita hum estandarte branco com esta letra: *Gratia Dei in me vacua non fuit*, 1. ad Corinth. 15. E na mão esquerda hum escudo, no qual vay pintado hum Calix, & nelle hum ramo de oliveira. E a letra diz: *Gratia Dei sum id quod sum*, 1. ad Corinth. 15.

*Primeira figura.*

A Eternidade: na mão dereita leva húa cobra em arco com a cauda metida na boca; & na esquerda hum escudo, & nelle pintadas duas cabeças, húa com o rostro para deante, outra para traz, & a letra diz: *Dedit illi claritatem æternam, Sapient. 10.*

*Segunda figura*

A Felicidade: na mão dereita húa palma com húa coroa de louro; & na esquerda hum escudo, & nelle pintada húa mulher nua sentada sobre hum Ceo, & aos pés joyas, & cadeas de ouro, com esta letra: *Venerūt mihi omnia bona pariter cum illa, Sapient. 7.*

*Terceira Figura.*

A Tranquilidade: na mão dereita o arco Iris; & na mão esquerda hum escudo, & nelle pintado hum Mar como em calmaria, & nelle a Ave Alcion em hum ninho (que he o mesmo que o Melro) com esta letra: *Tranquillam vitam agemus, I.ad Timoth. 2.*

*Quarta figura.*

O Dia perpetuo: na mão dereita húa vara com do-  
us Soes unidos, virado hum para húa parte, & outro  
para outra; & na esquerda hum escudo, & nelle pinta-  
do hum Relôgio quebrado, com esta letra: *Nox ultra  
non erit, Apocalypsi. 22.*

*Quinta Figura.*

A Còcordia: na mão dereita duas còbras enroscadas  
em húa vara prateada; & na esquerda hú escudo, & nel-  
le pintadas duas pombas, com esta letra: *Et pacis non erit  
finis, Ilai. 9.*

Sex-

*Sexta Figura.*

A Segurança: na mão dereita hum quadrangulo; & na esquerda hum escudo, & nelle pintada húa coluna com esta letra: *Et erit securitas usq; in sempiternū.* Isa. 32.

*Setima figura.*

A Alegria: na mão dereita húa capella de rosas; & na esquerda hú escudo, & nelle pintada húa vide, com esta letra: *Lætitia sempiterna super caput ejus,* Isai. 35.

*Outava figura.*

O Lume da gloria: na mão dereita hum Lince; & na esquerda hum escudo, & nelle pintada húa Aguia olhando para o Sol, que está pintado defronte; & a letra diz: *In lumine tuo videbimus lumen,* Psalm. 35.

*QVARTA DANC,A.*

E como a Santa se representa já gloriosa, vay á festejando húa dança de Anjos.

*QVARTO CARRO.*

Seguese o quarto Carro, em que se represeta a Coroação da Santa na Gloria; na tromba do qual vay a figura do Anjo Custodio da Santa ricamente vestido; leva na mão dereita húa espada; & na esquerda hú escudo, & nelle hum Anjo pintado & húa Minina nua, & o Anjo mostrandolhe o caminho para o Ceo, o qual está pintado em sima: & em outra parte do escudo está pintado hum Dragam metido em húa cova com

com a cabeça fora della olhando para elles como que se nam atreve a sair. Ediz a letra: *Custodivit me Angelus ejus; & binx euntem, & ibi cōmorantem, & inde buc revertentem*, Judith. 13.

No primeiro sobrado vam seis Anjos, cantando cō  
seus instrumentos.

Mais asima S. Teresa, & S. Andre Corsino.

Logo a Santa de joelhos deante das tres Pessoas da  
Santissima Trindade, que a vam coroando.

Segue se a Irmandade de N. Senhora do Carmo, a  
qual leva a traz o Andor da mesma Senhora.

Logo finalmente a Cōmunidade dos Religiosos,  
no fim da qual vay o Andor principal da Santa rica-  
mente ornada de pedraria & joyas.

E remata se ultimamente a Procissam como Santo  
Lenho.

F I N I S.









